

Sokendai Review of Cultural and Social Studies

Published by
SOKENDAI (The Graduate University for Advanced Studies),
School of Cultural and Social Studies

vol.12 | 2016 March

Sokendai Review of Cultural and Social Studies

Vol. 12

March 2016

SOKENDAI (The Graduate University for Advanced Studies),
School of Cultural and Social Studies

Contents

Articles

- Chinese Translations of *Tsurezuregusa* made in both China and Japan HUANG Yu 1
The Relationship between Early Japanese Puppet Plays and the Teachings
of Buddhism with Reference to the Story of “Amida’s Riven Breast” KUME Shiori 17

(Vertical Writing)

- Activities of Kakei Katsuhiko in Japanese Colonies
—with a Focus on Manchuria NISHIDA Shoichi 37
Activities Organized by Newspaper Companies in the Concession City of Dalian:
Focusing on Field Trips by Manchuria-born Japanese Students Visiting Mainland
Japan Organized by the Japanese Newspaper Company in Manchuria RONG Yuan 55
Emending a Translation into “Scrupulous” Translation:
A Comparison of Edward G. Seidensticker’s Two English Renditions of “The Izu Dancer”
..... KATAOKA Mai 83

Note

- Migration of Oirat Mongolia in the 20th Century:
A Preliminary Study on the Case of “Gansun” Chasuchagan 103
The Effects of Tulku on Oirat-Mongolia Society in Xinjiang
A Case Study after the Death of Shariwan Gegen XIV Namujiafu 117
The Green Turtle Fishing Cayuko (Dori Tara) used around the
Miskito Cays, Eastern Nicaragua TAKAGI Hitoshi 139

(Horizontal Writing)

Published by SOKENDAI (The Graduate University for Advanced Studies)
Hayama, Miura Kanagawa, 240-0193, Japan

©2016 SOKENDAI (The Graduate University for Advanced Studies)
All rights reserved. Printed in Japan by Nakanishi Printing Co., Ltd.

Sokendai Review of Cultural and Social Studies Vol. 12

ISSN 1883-096X